



KEEP-WARM HOB

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV VARMHÅLLNINGSPLATTA BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE WARMHALTEPLATTE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO VARMEPLATE BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

FI LÄMPÖLEVY KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA VARMEPLADE BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR PLATEAU CHAUFFANT INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL PTYTA CIRZEWCA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL WARMHOUDPLAAT BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

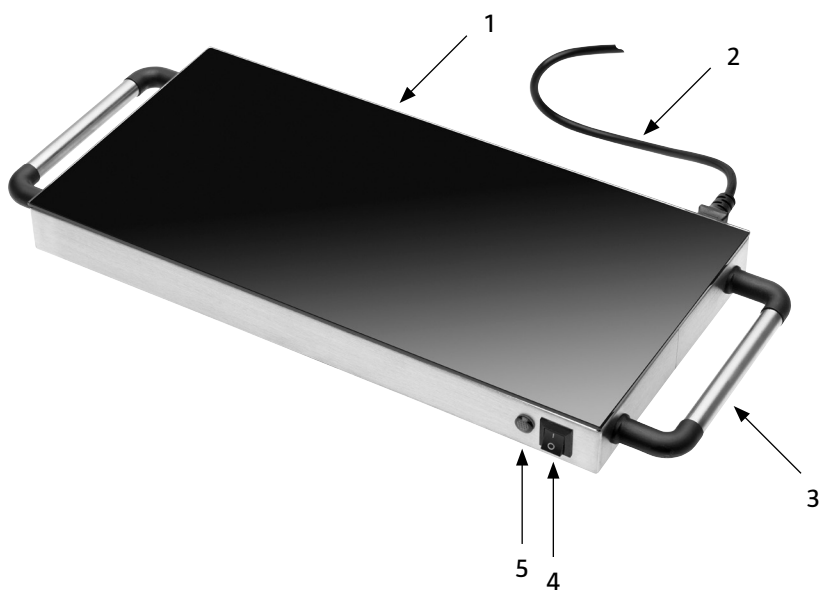
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-11-11

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



SAFETY INSTRUCTIONS

- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. Incorrect use will invalidate the warranty.
- The product is only intended for household use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- The product must only be connected to an earthed power point.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged.
- Do not expose the product and its power cord to rain, moisture or running water, and do not immerse in water or any other liquid.
- Keep the product, the power cord and plug away from sources of heat.
- Pull out the plug when the product is not in use. Store the product if possible in the original pack.
- Do not touch the product, the power cord or plug with wet hands. Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Keep the product out of the reach of children.
- Never leave the product unattended when switched on. Switch off the product, pull out the plug, and allow the product to cool before putting away.
- Place the product on a level, stable surface.
- The keep-warm surface on the product gets hot when in use – risk of burn injury.
- Do not wash the product or its accessories in a dishwasher.
- Do not dismantle the product or attempt to repair it. Repairs must be carried out by an authorised service centre to ensure safe use.
- If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.

- Do not use the product if the keep-warm surface is damaged. If the glass is cracked it will be possible for spillage or detergent to get in – risk of electric shock.
- Clean the glass carefully. Do not apply liquid or detergent on hot surfaces – risk of scalding and/or harmful fumes.
- The product is not intended to be controlled by an external timer or a separate remote control.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Store the product and its power cord out of the reach of children less than 8 years old.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Warning: Hot surface.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V, 50~60 Hz
Output	800 W
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0 W
Cord length	1.2 m
Size	250 x 490 x 50 mm
Size of keep-warm surface	L400 x W200 mm
Temperature range	150°C

DESCRIPTION

1. *Keep-warm surface*
2. *Detachable power cord*
3. *Handle*
4. *Power switch (O/I)*
5. *Status light*

FIG. 1

- Ovenware and baking trays can be put on the keep-warm surface. Cookware can be moved directly from the oven to the keep-warm hob to keep dishes warm and ready to serve. Do not put food directly on the keep-warm surface.

- Keeps the first course warm while the rest of the food is cooking.
- A nice way of serving hot desserts.

USE

1. Clean the product before using for the first time.
2. Plug the plug into an earthed power point.
3. Move the switch from O to I to start.
4. The status light goes on to show that warming is in progress. The status light goes off when product is in keep-warm mode.
 - Allow the product to warm up for at least 10 minutes before putting anything on it. The maximum temperature for the keep-warm surface is about 130°C.
 - Always cover food on the keep-warm hob to maintain the temperature and moisture.

NOTE:

- **Do not put food directly on the keep-warm surface.**
- **Food to be kept warm must be put into suitable cookware.**
- **Do not put cookware, containers or packages made of plastic on the product.**
- **The product is NOT intended to thaw or cook food.**
- **The product has automatic temperature control and overheating protection for extra safety.**

IMPORTANT:

The first time the product is used it may smoke and smell a little. This is completely normal and soon stops.

MAINTENANCE

- Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has completely cooled before cleaning and/or maintenance.
- Clean the product with a cloth moistened with a mild detergent.

WARNING!

- **Do not immerse the product, the power cord or plug, in water or any other liquid.**
- **Do not use aggressive or abrasive detergent. Make sure that no water gets into the product**
- **Do not carry out any maintenance not recommended by the manufacturer. Procedures not described in these instructions must only be carried out by an authorised service centre.**

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Felaktig användning gör att garantin upphör att gälla.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Produkten får endast anslutas till jordat nätuttag.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad.
- Utsätt inte produkten och dess sladd för regn, fukt eller vattenspolning och dränk inte produkten eller sladden i vatten eller annan vätska.
- Håll produkten, sladden och stickproppen borta från värmekällor.
- Dra ut stickproppen när produkten inte används. Förvara helst produkten i originalförpackningen.
- Vidrör inte produkten, sladden eller stickproppen med våta händer eller kroppsdelar. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Lämna aldrig produkten påslagen utan uppsikt. Stäng av produkten, dra ut stickproppen och låt produkten svalna helt före förvaring.
- Placera produkten på plant, stabilt underlag.
- Produktens varmhållningsyta blir het under användning – Risk för brännskada.
- Diska inte produkten eller dess tillbehör i diskmaskin.
- Demontera inte produkten och försök inte reparera den. Eventuella reparationer ska utföras av behörig serviceverkstad, för att undvika fara.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, för att undvika fara.

- Använd inte produkten om varmhållningsytan är skadad. Om det finns sprickor i glaset kan spill, rengöringsmedel eller liknande tränga in och medföra risk för elolycksfall.
- Rengör glaset försiktigt. Applicera inte vätska eller rengöringsmedel på heta ytor – Risk för skållningsskada och/eller hälsoskadliga ångor.
- Produkten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.

- Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Varning! Varm yta.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	800 W
Strömförbrukning i frånläge (i watt avrundat till en decimal)	0 W
Sladdlängd	1,2 m
Mått	250 x 490 x 50 mm
Varmhållningsytans storlek	L400 x B200 mm
Temperaturområde	150°C

BESKRIVNING

1. Varmhållningsyta
2. Löstagbar sladd
3. Handtag
4. Strömbrytare (O/I)
5. Indikeringslampa

BILD 1

- Ugnssäkra kärl, som ugnsformar och bakplåtar, kan placeras på varmhållningsytan. Kärlet kan flyttas direkt från ugnen till varmhållningsplattan för att hålla rätterna varma och serveringsklara. Placera inte livsmedel direkt på varmhållningsytan.
- Håller entrérätten varm medan resten av maten tillagas.
- Ett trevligt sätt att lägga upp och servera varma desserter.

HANDHAVANDE

1. Rengör produkten före första användning.
2. Sätt i stickproppen i ett jordat nätuttag.
3. Flytta strömbrytaren från läge O till läge I för att starta.
4. Indikeringslampan tänds för att visa att uppvärmning pågår. Indikeringslampan slocknar när produkten är varm och klar för varmhållning.
 - Låt produkten värmas upp minst 10 minuter innan något placeras på den. Maximitemperatur för varmhållningsytan är cirka 130 °C.
 - Täck alltid över maten på varmhållningsplattan för att bibehålla temperatur och fuktighet.

OBS!

- **Placera inte livsmedel direkt på varmhållningsytan.**
- **Livsmedel som ska hållas varma måste vara placerade i lämpliga kärl.**
- **Placera inte kärl, behållare eller förpackningar av plast på produkten.**
- **Produkten är INTE avsedd för att tina eller tillaga livsmedel.**
- **Produkten har automatisk temperturreglering och överhettningsskydd för extra säkerhet.**

VIKTIGT!

Första gången produkten används kan det ryka och lukta lite om den. Detta är helt normalt och upphör snart.

UNDERHÅLL

- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten har svalnat helt före rengöring och/eller underhåll.
- Rengör produkten med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.

VARNING!

- **Dränk inte produkten, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska.**
- **Använd inga aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Se till att inte vatten tränger in i produkten.**
- **Utfört inga underhållsåtgärder som inte rekommenderas av tillverkaren. Åtgärder som inte beskrivs i dessa anvisningar får endast utföras av behörig serviceverkstad.**

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Feil bruk gjør at garantien slutter å gjelde.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Produktet må kun kobles til et jordet strømuttak.
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke utsett produktet og ledningen for regn, fukt eller vannsprut, og ikke senk produktet eller ledningen ned i vann eller annen væske.
- Hold produktet, ledningen og støpselet unna varmekilder.
- Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk. Oppbevar helst produktet i originalemballasjen.
- Ikke berør produktet, ledningen eller støpselet med våte hender eller kroppsdeler. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke forlat produktet påslått uten tilsyn. Slå av produktet, trekk ut støpselet og la produktet kjøle seg helt ned før oppbevaring.
- Plasser produktet på et jevnt, stabilt underlag.
- Produktet varmeplate blir varmt ved bruk – fare for brannskade.
- Produktet og produktets tilbehør må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det. Eventuelle reparasjoner skal utføres av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.

- Ikke bruk produktet hvis varmeplaten er skadet. Hvis det er sprekker i glasset, kan søl, rengjøringsmidler eller lignende trenge inn og medføre fare for ulykker.
- Rengjør glasset forsiktig. Ikke påfør væske eller rengjøringsmidler på varme flater – Fare for skålding og/eller helsefarlig damp.
- Produktet er ikke beregnet for styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.

- Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Advarsel! Varm overflate.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50 Hz~60 Hz
Effekt	800 W
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0 W
Ledningslengde	1,2 m
Mål	250 x 490 x 50 mm
Varmeplatens størrelse	L400 x B200 mm
Temperaturområde	150 °C

BESKRIVELSE

1. Varmeplate
2. Avtakbar ledning
3. Håndtak
4. Strømbryter (O/I)
5. Indikatorlampe

BILDE 1

- Stekeplater, ildfaste fat, ovnsformer og lignende kan settes på varmeplaten. Stekeplater, ildfaste fat og ovnsformer kan flyttes rett fra ovnen til varmholdingsplaten for å holde rettene varme og serveringsklare. Ikke sett matvarer rett på varmeplaten.
- Holder forretten varm mens resten av maten tilberedes.
- En flott måte å sette frem og servere varme desserter.

BRUK

1. Rengjør produktet før første gangs bruk.
2. Sett støpselet i en jordnet stikkontakt.
3. Flytt strømbryteren fra posisjon O til posisjon I for å starte.
4. Indikatorlampen tennes for å vise at oppvarming pågår. Indikatorlampen slukkes når produktet er varmt og klar for varmholding.
 - La produktet varme seg opp minst 10 minutter før noe plasseres på den. Makstemperatur for varmeplaten er ca. 130 °C.
 - Dekk alltid over maten på varmeplaten for å holde på temperaturen og fuktigheten.

MERK!

- **Ikke sett matvarer rett på varmeplaten.**
- **Matvarene som skal holdes varme, må settes i egnede beholdere.**
- **Ikke plasser kar, beholdere eller emballasjer av plast på produktet.**
- **Produktet er IKKE beregnet for å tine eller tilberede matvarer.**
- **Produktet har automatisk temperaturregulering og overopphetingsvern for ekstra sikkerhet.**

VIKTIG!

Første gang du bruker produktet, kan det hende at det ryker og lukter litt av det. Dette er helt normalt og går fort over.

VEDLIKEHOLD

- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet har kjølt seg helt ned før rengjøring og/eller vedlikehold.
- Rengjør produktet med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.

ADVARSEL!

- **Produktet, ledningen eller støpselet må aldri senkes ned i vann eller annen væske.**
- **Ikke bruk aggressive eller slipende rengjøringsmidler. Pass på at det ikke trenger vann inn i produktet.**
- **Ikke utfør vedlikeholdstiltak som ikke er anbefalt av produsenten. Tiltak som ikke beskrives i disse anvisningene, skal kun utføres av et kvalifisert serviceverksted.**

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning. Forkert brug gør, at garantien bortfalder.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Produktet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Udsæt ikke produktet og dets ledning for regn, fugt eller vandsprøjt, og nedsæk ikke produktet eller ledningen i vand eller andre væsker.
- Hold produktet, ledningen og stikket væk fra varmekilder.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger produktet. Opbevar helst produktet i den originale emballage.
- Rør ikke ved produktet, ledningen eller stikket med våde hænder. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn. Sluk for produktet, tag stikket ud, og lad produktet køle helt af før opbevaring.
- Sæt produktet på et plant, stabilt underlag.
- Produktets varmholdningsområde bliver varmt under brug – risiko for forbrændinger.
- Vask ikke produktet eller dets tilbehør i opvaskemaskinen.
- Du må ikke skille produktet ad eller forsøge at ændre eller reparere det. Eventuelle reparationer skal udføres af et autoriseret servicecenter for at undgå fare.

- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.
- Brug ikke produktet, hvis varmholdningsområdet er beskadiget. Hvis der er revner i glasset, kan spildte væsker, rengøringsmidler eller lignende trænge ind og udgøre en risiko for elektriske ulykker.
- Rengør glasset forsigtigt. Påfør ikke væske eller rengøringsmidler på varme overflader – risiko for skoldning og/eller sundhedsskadelige dampe.
- Produktet er ikke beregnet til at blive styret af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af

produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.

- Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Advarsel! Varm overflade.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V, 50~60 Hz
Effekt	800 W
Strømforbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til én decimal)	0 W
Ledningslængde	1,2 m
Mål	250 x 490 x 50 mm
Størrelse på varmholdningsområdet	L400 x B200 mm
Temperaturområde	150 °C

BESKRIVELSE

1. Varmholdningsområde
2. Aftagelig ledning
3. Håndtag
4. Tænd/sluk-knap (O/I)
5. Indikatorlampe

FIGUR 1

- Ovenfaste beholdere såsom bageforme og bageplader kan placeres i varmholdningsområdet. Beholderne kan flyttes direkte fra ovnen til varmepladen for at holde retterne varme og klar til servering. Læg ikke fødevarer direkte på varmholdningsområdet.
- Holder forretten varm, mens resten af maden tilberedes.
- En fin måde at anrette og servere varme desserter på.

BETJENING

1. Rengør produktet før første brug.
2. Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
3. Flyt kontakten fra position O til position I for at starte.
4. Indikatorlampen tændes for at vise, at opvarmningen er i gang. Indikatorlampen slukkes, når produktet er varmt og klar til at blive holdt varmt.
 - Lad produktet varme op i mindst 10 minutter, før du lægger noget på det. Den maksimale temperatur på varmholdningsområdet er ca. 130 °C.
 - Dæk altid maden på varmholdningsområdet til for at opretholde temperaturen og fugtigheden.

OBS!

- Læg ikke fødevarer direkte på varmholdningsområdet.
- Fødevarer, der skal holdes varme, skal anbringes i egnede beholdere.
- Placer ikke plastbeholdere eller -emballage på produktet.
- Produktet er IKKE beregnet til at optø eller tilberede mad.
- Produktet har automatisk temperaturstyring og overophedningsbeskyttelse for ekstra sikkerhed.

VIGTIGT!

Første gang produktet bruges, kan der være lidt røg og lugt. Det er helt normalt og vil snart stoppe.

VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent på, at produktet er kølet helt af, før du rengør og/eller vedligeholder det.
- Rengør produktet med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel.

ADVARSEL!

- Nedsæk aldrig produktet, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker.
- Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i produktet.
- Udfør ikke vedligeholdelse, der ikke er anbefalet af producenten. Vedligeholdelsesforanstaltninger, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal altid udføres af et autoriseret servicecenter.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Błędne użytkowanie powoduje utratę gwarancji.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Produkt można podłączać wyłącznie do uziemionego gniazda sieciowego.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone.
- Nie narażaj produktu ani jego przewodu na działanie deszczu, wilgoci ani strumienia wody i nie zanurzaj go w wodzie ani innej cieczy.
- Trzymaj produkt, przewód i wtyk z dala od źródeł ciepła.
- Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz produktu. Przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu.
- Nie dotykaj produktu, przewodu ani wtyku mokrymi rękoma lub innymi częściami ciała. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru. Przed odstawieniem do przechowywania wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż ostygnie.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu.
- Płyta grzewcza nagrzewa się podczas używania, co stwarza ryzyko oparzeń.
- Nie zmywaj produktu ani jego akcesoriów w zmywarce.
- Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go naprawiać. Ewentualne naprawy powinny być dokonywane

w autoryzowanym warsztacie serwisowym, gdyż tylko wtedy można uniknąć zagrożenia.

- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinny zostać wymienione w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj płyty grzewczej, jeśli jest uszkodzona. Jeśli szkło jest popękane, rozlane ciecze, środki czyszczące lub inne płyny mogą przeniknąć do środka produktu i spowodować porażenie prądem.
- Czyść szkło ostrożnie. Nie lej żadnej cieczy ani środków czyszczących na gorące powierzchnie ze względu na ryzyko oparzeń i/lub powstania szkodliwych oparów.
- Produktem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej,

sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

- Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Ostrzeżenie! Ciepła powierzchnia.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50_60 Hz
Moc	800 W
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnego miejsca)	0 W
Długość przewodu	1,2 m
Wymiary	250 x 490 x 50 mm
Wielkość płyty grzewczej	Dł. 400 x szer. 200 mm
Zakres temperatur	150°C

OPIS

1. *Płyta grzewcza*
2. *Wyciągany przewód*
3. *Uchwyt*
4. *Przełącznik (O/I)*
5. *Lampka kontrolna*

RYS. 1

- Na płycie grzewczej można postawić naczynia żaroodporne, takie jak formy i blachy do pieczenia. Naczynie można przenieść bezpośrednio z piekarnika na płytę grzewczą, aby danie nie ostygło i było cały czas gotowe do podania. Nie kładź produktów spożywczych bezpośrednio na płycie grzewczej.
- Nie pozwól ostygnać przystawkom, podczas gdy przygotowujesz pozostałe dania.
- Przyjemny sposób przygotowywania i serwowania ciepłych deserów.

OBŚŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem wyczyść produkt.
2. Włóż wtyk do uziemionego gniazda sieciowego.
3. Aby włączyć urządzenie, zmień położenie przełącznika z I do O.

4. Zaświeci się lampka kontrolna, wskazując, że trwa rozgrzewanie urządzenia. Gdy urządzenie całkowicie się nagrzej i będzie gotowe do podtrzymywania temperatury, lampka kontrolna zgaśnie.
 - Poczekaj przez co najmniej 10 minut, aż produkt się rozgrzeje, zanim umieścisz na nim cokolwiek. Minimalna temperatura płyty grzewczej wynosi ok. 130°C.
 - Zawsze przykrywaj żywność umieszczaną na płycie grzewczej, dzięki czemu będzie można utrzymać stałą temperaturę.

UWAGA!

- **Nie kładź produktów spożywczych bezpośrednio na płycie grzewczej.**
- **Produkty spożywcze, które nie mają ostygnąć, należy umieścić we właściwym naczyniu.**
- **Nie kładź na produkcie naczyń, pojemników ani opakowań z tworzywa sztucznego.**
- **Produkt NIE jest przeznaczony do odmrażania ani przyrządzania żywności.**
- **Produkt ma automatyczną regulację temperatury i zabezpieczenie przed przegrzaniem, co zapewnia większe bezpieczeństwo użytkowania.**

WAŻNE!

Przy pierwszym zastosowaniu produkt może nieco dymić i wydzielać nietypowy zapach. Jest to zupełnie normalne zjawisko i wkrótce minie.

KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Czyść produkt szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie zanurzaj produktu, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy.**
- **Nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza produktu.**
- **Nie konserwuj produktu w sposób niezalecany przez producenta. Czynności nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez uprawnionego przedstawiciela serwisu.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt darf nur in der vorgesehenen Weise und entsprechend diesen Anweisungen verwendet werden. Bei fehlerhafter Verwendung verfällt die Garantie.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Produkt darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Weder Produkt noch Kabel Regen, Feuchtigkeit oder Fließwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Produkt, Kabel und Stecker von Wärmequellen fernhalten.
- Den Stecker ziehen, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Produkt möglichst in der Originalverpackung aufbewahren.
- Weder Produkt noch Kabel oder Stecker mit feuchten Händen oder mit feuchten anderen Körperteilen berühren. Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das eingeschaltete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen. Vor der Aufbewahrung Produkt abschalten, Stecker ziehen und Produkt vollkommen abkühlen lassen.
- Produkt auf einer waagerechten, stabilen Fläche aufstellen.
- Die Warmhalteplatte des Produkts wird bei der Verwendung heiß – es besteht Verbrennungsgefahr.

- Weder das Produkt noch sein Zubehör im Geschirrspüler reinigen.
- Das Produkt darf nicht auseinandergenommen oder repariert werden. Zur Gefahrvermeidung müssen etwaige Reparaturen von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die Warmhalteplatte beschädigt ist. Bei Rissen im Glas können Reinigungsmittel und Ähnliches eindringen, und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Glas vorsichtig reinigen. Keine Flüssigkeit und auch kein Reinigungsmittel auf heiße Flächen geben – es besteht die Gefahr von Verbrühungen und/oder gesundheitsschädlichen Dämpfen.
- Das Produkt ist nicht dafür ausgelegt, durch einen externen Timer oder mit einer separaten Fernsteuerung geschaltet zu werden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Produkt und Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Warnung! Heiße Oberflächen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50~60 Hz
Leistung	800 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0 W
Kabellänge	1,2 m
Maße	250 × 490 × 50 mm
Größe der Warmhaltefläche	L 400 × B 200 mm
Temperaturbereich	150 °C

BESCHREIBUNG

1. Warmhaltefläche
2. Abnehmbares Kabel
3. Griff
4. Schalter (O/I)
5. Anzeigeleuchte

ABB. 1

- Auf der Warmhaltefläche können ofenfeste Behälter wie Auflaufformen und Backbleche gestellt werden. Die Behälter können direkt aus dem Ofen auf die Warmhalteplatte gestellt werden, sodass die Gerichte warm bleiben und sich dort

servieren lassen. Keine Lebensmittel direkt auf die Warmhaltefläche stellen.

- So bleibt die Vorspeise warm, während die restliche Mahlzeit zubereitet wird.
- Eine feine Art, warme Desserts anzurichten und zu servieren.

BEDIENUNG

1. Das Produkt ist vor der ersten Verwendung zu reinigen.
2. Stecker an eine geerdete Steckdose anschließen.
3. Schalter von Stellung O in Stellung I schalten.
4. Die Anzeigeleuchte leuchtet auf und zeigt das Aufheizen an. Die Anzeigeleuchte erlischt, wenn das Produkt die gewünschte Temperatur erreicht und zum Warmhalten verwendet werden kann.
 - Das Produkt mindestens 10 min lang aufwärmen lassen, bevor etwas daraufgestellt wird. Die Höchsttemperatur der Warmhaltefläche beträgt ca. 130 °C.
 - Speisen auf der Warmhalteplatte stets abdecken, damit Temperatur und Feuchtigkeit bewahrt bleiben.

ACHTUNG!

- **Keine Lebensmittel direkt auf die Warmhaltefläche stellen.**
- **Warmzuhaltende Lebensmittel müssen in geeignete Gefäße gegeben werden.**
- **Keine Gefäße, Behälter oder Verpackungen aus Kunststoff auf das Produkt stellen.**
- **Das Produkt ist weder dafür ausgelegt, Lebensmittel aufzutauen, noch dafür, Speisen zuzubereiten.**
- **Das Produkt hat eine automatische Temperatursteuerung und für die zusätzliche Sicherheit einen Überhitzungsschutz.**

WICHTIG!

Bei der ersten Verwendung des Produkts kann dieses etwas rauchen und leicht riechen. Dies ist normal und hört nach kurzer Zeit auf.

PFLEGE

- Vor Reinigung und Pflege Produkt abschalten, Stecker ziehen und Produkt vollkommen abkühlen lassen.
- Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch mit mildem Reinigungsmittel säubern.

WARNUNG!

- **Weder das Produkt noch Kabel oder Stecker in Wasser oder in andere Flüssigkeit tauchen.**
- **Keine scharfen oder schleifenden Reinigungsmittel verwenden. Darauf achten, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.**
- **Keine Wartungsmaßnahmen durchführen, die nicht vom Hersteller angeraten werden. Maßnahmen, die in diesen Anweisungen nicht beschrieben werden, dürfen nur durch eine zugelassene Servicewerkstatt ausgeführt werden.**

TURVALLISUUSOHJEET

- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisella tavalla ja näiden ohjeiden mukaisesti. Virheellinen käyttö mitätöi takuun.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Tuotteen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä laturia, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut.
- Älä altista tuotetta ja sen johtoa sateelle, kosteudelle tai vesisuihkulle äläkä upota tuotetta tai johtoa veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä tuote, johto ja pistotulppa kaukana lämmönlähteistä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä. Tuote on parasta säilyttää alkuperäispakkauksessa.
- Älä koske tuotteeseen, johtoon tai pistotulppaan märillä käsillä tai kehonosilla. Älä irrota pistotulppa johdosta vetämällä.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan jätä tuotetta päälle kytkettynä ilman valvontaa. Sammuta tuote, irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Tuotteen lämpimänäpitypinta kuumenee käytön aikana - Palovammojen vaara.
- Älä pese tuotetta tai sen lisävarusteita astianpesukoneessa.
- Älä pura tuotetta tai yritä korjata sitä. Kaikki korjaukset on vaarojen välttämiseksi annettava pätevän huoltokorjaamon tehtäväksi.

- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, pätevän huoltokorjaamon on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä tuotetta, jos lämpimänäpito-pinta on vaurioitunut. Jos lasissa on halkeamia, roiskeet, pesuaineet tai muut vastaavat aineet voivat tunkeutua sisään ja aiheuttaa sähkötapaturman.
- Puhdista lasi varovasti. Älä levitä nesteitä tai puhdistusaineita kuumille pinnoille - Palovammojen ja/ tai terveydelle haitallisten höyryjen vaara.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan

- tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Pidä tuote ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

SYMBOLIT	
	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Varoitus! Kuuma pinta.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT	
Nimellisjännite	230 V, 50~60 Hz
Teho	800 W
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyinä ensimmäiseen desimaaliin)	0 W
Johdon pituus	1,2 m
Mitat	250 x 490 x 50 mm
Lämpölevyn koko	P400 x L200 mm
Lämpötila-alue	150 °C

KUVAUS

1. Lämpölevy
2. Irrotettava johto
3. Kädensija
4. Virtakytkin (O/I)
5. Merkkivalo

KUVA 1

- Lämpölevylle voidaan asettaa uuninkestävät astiat, kuten uunivuoat ja uunipellit. Astiat voidaan siirtää suoraan uunista lämpölevylle, jolla ruoat pysyvät kuumina ja tarjoiluvalmiina. Älä aseta ruokaa suoraan lämpölevylle.
- Pitää pääruoan lämpimänä muun ruoan valmistuksen aikana.
- Hauska tapa panna esille ja tarjoilla kuumia jälkiruokia.

KÄYTTÖ

1. Puhdista tuote ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Kytke pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan.
3. Siirrä virtakytkin asennosta O asentoon I.
4. Merkkivalo syttyy osoittamaan, että lämmitys on käynnissä. Merkkivalo sammuu, kun tuote on kuuma ja valmis lämpimänäpitoa varten.
 - Anna tuotteen lämmitä vähintään 10 minuuttia, ennen kuin asetat mitään sen päälle. Lämpölevyn maksimilämpötila on noin 130 °C.
 - Peitä aina lämpölevyllä oleva ruoka lämpötilan ja kosteuden säilyttämiseksi.

HUOM!

- Älä aseta ruokaa suoraan lämpölevylle.
- Lämpimänä pidettävät elintarvikkeet on sijoitettava asianmukaisiin astioihin.
- Älä aseta muovisia astioita, säiliöitä tai pakkauksia tuotteen päälle.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ruoan sulattamiseen tai kypsentämiseen.
- Tuotteessa on automaattinen lämpötilan säätö ja ylikuumenemissuoja turvallisuuden lisäämiseksi.

TÄRKEÄÄ!

Ensimmäisellä käyttökerralla tuote saattaa savuta ja haista hieman. Tämä on täysin normaalia ja loppuu pian.

HUOLTO

- Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että tuote on jäähtynyt kokonaan ennen puhdistusta ja/ tai huoltoa.
- Puhdista tuote miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.

VAROITUS!

- Älä upota tuotetta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan tuotteeseen.
- Älä tee huoltotöitä, joita valmistaja ei ole suositellut. Kaikki muut kuin näissä ohjeissa kuvatut työt saa suorittaa vain valtuutettu huoltokorjaamo.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'appareil doit être utilisé de la manière prévue et conformément à ces instructions. Une utilisation incorrecte annule la garantie.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
- Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être raccordé à une prise de courant avec terre.
- Si le cordon ou la fiche est endommagé, n'utilisez pas l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil et son cordon à la pluie, à l'humidité ou à des projections d'eau, et n'immergez ni l'appareil ni le cordon dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Gardez l'appareil, le cordon et la fiche éloignés des sources de chaleur.
- Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Rangez de préférence l'appareil dans son emballage d'origine.
- Ne touchez pas l'appareil, le cordon ou la fiche avec les mains ou des parties du corps mouillés. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable.
- La surface chauffante devient très chaude pendant l'utilisation : risque de brûlures.
- Ne mettez l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle.
- Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer.

Toute réparation doit être effectuée par un prestataire agréé afin d'éviter tout danger.

- Si le cordon ou la fiche est endommagé, faites-le remplacer par un prestataire agréé afin d'éviter tout danger.
- Si la surface chauffante est endommagée, n'utilisez pas l'appareil. Si le verre est fissuré, des éclaboussures, du produit nettoyant, etc. peuvent s'infiltrer et provoquer un accident électrique.
- Nettoyez le verre avec précaution. N'appliquez pas de liquides ou de produits nettoyants sur les surfaces chaudes : risque de brûlure et/ou de fumées nocives.
- L'appareil n'est pas prévu pour être commandé par une minuterie extérieure ou une télécommande.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des

capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.

- Rangez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Attention ! Surface chaude.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Puissance	800 W
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0 W
Longueur du cordon	1,2 m
Dimensions	250 x 490 x 50 mm
Dimensions de la surface chauffante	Longueur 400 mm, largeur 200 mm
Plage de température	150 °C

DESCRIPTION

1. *Surface chauffante*
2. *Cordon amovible*
3. *Poignée*
4. *Interrupteur (O/I)*
5. *Voyant*

FIG. 1

- Les récipients allant au four, tels que les plats à four et les plaques de cuisson, peuvent être placés sur la surface chauffante. Les récipients peuvent être déplacés directement du four au plateau chauffant pour garder les préparations chaudes et prêts à servir. Ne placez pas des aliments directement sur la surface chauffante.
- L'entrée reste chaude pendant qu'on prépare la suite du repas.
- Une jolie façon de présenter et de servir des desserts chauds.

UTILISATION

1. Nettoyez l'appareil avant la première utilisation.
2. Branchez dans une prise de courant avec terre.

3. Pour allumer, basculez l'interrupteur de la position O à la position I.
4. Le voyant s'allume pour signaler que l'appareil est en chauffe. Le voyant s'éteint lorsque l'appareil est chaud et prêt à l'utilisation.
 - Laissez l'appareil chauffer pendant au moins 10 minutes avant de placer quoi que ce soit sur la surface. La température maximale de la surface chauffante est d'environ 130 °C.
 - Couvrez toujours les plats placés sur le plateau chauffant afin de conserver la chaleur et l'humidité.

REMARQUE !

- **Ne placez pas des aliments directement sur la surface chauffante.**
- **Placez les aliments à garder au chaud dans des récipients appropriés.**
- **Ne placez pas des récipients de cuisson, des contenants ou emballages en plastique sur l'appareil.**
- **L'appareil N'EST PAS prévu pour décongeler ou cuire des aliments.**
- **L'appareil est équipé d'un thermostat et d'une protection contre la surchauffe pour plus de sécurité.**

IMPORTANT !

À la première utilisation, l'appareil peut dégager de la fumée et des odeurs. C'est normal et ne dure qu'un moment.

ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le nettoyer et/ou de l'entretenir.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et du détergent doux.

ATTENTION !

- **N'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autres liquides.**
- **N'utilisez pas de produits nettoyants puissants ou abrasifs. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.**
- **N'effectuez pas de travaux d'entretien non recommandés par le fabricant. Toute intervention non décrite dans ces instructions ne doit être effectuée que par un prestataire agréé.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies. Bij onjuist gebruik vervalt de garantie.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Het product mag alleen op een geaard stopcontact worden aangesloten.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Stel het product en het snoer niet bloot aan regen, vocht of waternevel, en dompel het product of het snoer niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het product, het snoer en de stekker uit de buurt van warmtebronnen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als het product niet in gebruik is. Bewaar het product bij voorkeur in de originele verpakking.
- Raak het product, het snoer of de stekker niet aan met natte handen of lichaamsdelen. Trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Laat het product nooit onbeheerd aanstaan. Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
- De warmhoudplaat van het product wordt heet tijdens het gebruik: risico op brandwonden.
- Was het product of de accessoires niet in een vaatwasmachine.

- Demonteer het product niet en probeer het niet te repareren. Alle eventuele reparaties moeten door een gekwalificeerde onderhoudswerkplaats worden uitgevoerd, om gevaar te voorkomen.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het product niet als de warmhoudplaat beschadigd is. Als er barsten in het glas zitten, kunnen gemorste vloeistoffen, detergents en dergelijke binnendringen en een elektrisch ongeluk veroorzaken.
- Maak het glas voorzichtig schoon. Breng geen vloeistoffen of reinigingsmiddelen aan op hete oppervlakken: dit houdt een risico in op verbranding en/of schadelijke dampen.
- Het product is niet bedoeld om te worden bestuurd door

een externe timer of aparte afstandsbediening.

- Dit product mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of door personen die geen ervaring en kennis hebben, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Waarschuwing! Heet oppervlak.



Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V, 50~60 Hz
Vermogen	800 W
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0 W
Snoerlengte	1,2 m
Afmetingen	250 x 490 x 50 mm
Grootte van de warmhoudplaat	L 400 x B 200 mm
Temperatuurbereik	150 °C

BESCHRIJVING

1. Warmhoudplaat
2. Verwijderbaar snoer
3. Handvat
4. Netschakelaar (O/I)
5. Indicatielampje

AFB. 1

- Ovenbestendige recipiënten, zoals bakvormen en bakplaten, kunnen op de warmhoudplaat worden geplaatst. Ovenschalen kunnen direct van de oven naar de warmhoudplaat verplaatst worden om gerechten warm te houden en klaar om te serveren. Plaats geen levensmiddelen rechtstreeks op het verwarmingsoppervlak.
- Houd het voorgerecht warm terwijl de rest van het eten wordt bereid.
- Een mooie manier om warme desserts te presenteren en op te dienen.

HANDHAVING

1. Maak het product schoon voor het eerste gebruik.
2. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
3. Schakel de aan-uitknop van positie O naar positie I om te starten.
4. Het controlelampje licht op om aan te geven dat de opwarming bezig is. Het controlelampje gaat uit wanneer het product heet en gebruiksklaar is.
 - Laat het product minstens 10 minuten opwarmen voordat u er iets op plaatst. De maximumtemperatuur van de warmhoudplaat is ongeveer 130 °C.
 - Dek het voedsel op de hete plaat altijd af om de temperatuur en de vochtigheid te behouden.

LET OP!

- **Plaats geen levensmiddelen rechtstreeks op het verwarmingsoppervlak.**
- **Levensmiddelen die warm gehouden moeten worden, moeten in geschikte recipiënten worden geplaatst.**
- **Plaats geen plastic potten, schalen of verpakkingen op het product.**
- **Het product is NIET bedoeld voor het ontdooien of bereiden van levensmiddelen.**
- **Het product heeft een automatische temperatuurcontrole en een oververhittingsbeveiliging voor extra veiligheid.**

BELANGRIJK!

De eerste keer dat het product wordt gebruikt, kan het een beetje roken en ruiken. Dit is volkomen normaal en duurt niet lang.

ONDERHOUD

- Schakel het product uit, trek de stekker uit en wacht tot het product volledig is afgekoeld voor reiniging en/of onderhoud.
- Maak het product schoon met een vochtige doek met wat mild afwasmiddel.

WAARSCHUWING!

- **Dompel het product, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.**
- **Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat er geen water in het product dringt.**
- **Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven staan, mogen alleen door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.**

